

中国地方风物传说之九



潇湘的传说

黄知义 彭玉成 远大为编



中国地方风物传说之九

潇湘的传说

黄知义 彭玉成 远大为编

上海文艺出版社

责任编辑：涂 石

装帧插图：陈雅丹

封面题字：姜再尹

中国地方风物传说之九

潇湘的传说

黄知义 彭玉成 远大为编

上海文艺出版社出版

(上海绍兴路74号)

新华书店上海发行所发行 江苏苏州印刷厂印刷

开本 787×980 1/32 印张 6.375 插页 10 字数 95,000

1984年6月第1版 1984年6月第1次印刷

印数：1—22,000册

书号：10078·3478 定价：软精 0.86元

前 言

湖南是我国风光秀丽的游览胜地之一，有许多驰名中外的山川名胜和古迹。那些乡土风物又有不少优美动人的民间传说。在这些民间传说中，倾注了湖南历代人民对我们伟大国家的热爱，表达了他们的理想和愿望；同时朴实生动地反映了他们的思想和生活，表现了他们的高贵品质和传统美德。它是人民聪明智慧的艺术结晶，是一笔宝贵的文化财富。

本书收入长沙、南岳、岳阳楼、君山、桃花源、张家界、苏仙岭、九疑山等地的风物传说五十则。这些劳动人民的口头艺术创作，既是很好的文学读物，又有助于饶有趣味地领略湖南的风物景色，有助于了解湖南的历史、文化和风土人情。

近年来，随着民间文学工作的蓬勃发展，湖南各地民间文学工作者搜集整理了大量风物传说，有的已在报刊上发表，有的已出版了地区性

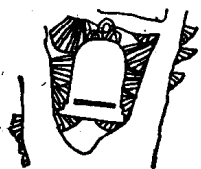
的专集。但象这样广泛收集全省各地区的风物传说,将最优秀的作品精心编选成一册,还是第一次。由于这本小书容量有限,只能选收小部分的作品,所以各地区民间文学工作者在反复进行了筛选以后向本书所提供的稿件中,有一些好作品没能收进书去。

本书在编选过程中,得到了中国民间文艺研究会湖南分会的大力支持和热情指导。桃源县文化馆吴飞舸、湘西土家族苗族自治州博物馆谢心宁以及长沙市民间文艺研究会的许多同志,为本书的组稿、编选做了大量工作。借本书出版之际,向他们一并表示谢忱。

我们的编选、整理工作,还存在不少缺点,希望得到广大读者的指正。

黄 知 义

一九八二年七月



目 次

前 言.....	1
----------	---

岳麓山的来历.....	1
-------------	---

袁枚与爱晚亭.....	4
-------------	---

白鹤泉.....	7
----------	---

自来钟.....	11
----------	----

飞来石.....	14
----------	----

响鼓岭.....	18
----------	----

禹王碑.....	22
----------	----

贾橘.....	26
---------	----

枫树的传说.....	28
------------	----

水陆洲的传说.....	31
-------------	----

白沙井.....	34
----------	----

绣乡的传说.....	37
------------	----

腊味合蒸.....	41
-----------	----

御碑亭里的石乌龟.....	44
---------------	----

玉板桥.....	48
祝融的故事.....	53
回雁峰.....	59
南岳竹米.....	64

吕洞宾修岳阳楼.....	69
吕洞宾再修岳阳楼.....	75
张照题屏.....	79
真假雕屏.....	85
七十二仙螺造君山.....	92
二妃墓和君山.....	95
柳毅井.....	97
酒香山.....	100
飞来钟和万人锅.....	102
君山银针.....	106
江猪和白鳍.....	108
骚坛的传说.....	114
楚塘和十二疑冢.....	116

桃花源的来历.....	118
桃源图.....	121
渊明像和渊明祠.....	126
刘禹锡题碑.....	130
白马渡.....	132

桃花石.....	135
碧桃花.....	141
方竹与方竹亭.....	148
望郎峰.....	152
夫妻岩.....	156
牛角洲.....	159
金鞭岩.....	162
老司城与向老官人.....	165
白毛尖和包谷酒.....	169
苏仙岭的传说.....	173
北湖的来历.....	179
九嶷山的传说.....	183
梳子峰和镜子塘.....	187
王昌龄与芙蓉仙子.....	191

岳麓山的来历

岳麓山风景优美，自古闻名。关于它的来历有这么段传说。

说是很多年以前，圣祖在南岳衡山传经授道时，南岳还是一座孤峰。圣祖有七十二个弟子，对这个很不满意，他们一起对圣祖说：“大师，你法力无边，为什么不去禀告上天，赐我南岳一个雄姿呢？”圣祖回答说：“此事我早有安排，你们每人都去领守一个山峰，峰峰和我主峰连结。只是这山的走向，将由你们下山办事的功劳大小来确定，哪个下山办事功劳最大，就以他为目标，按顺序排立过去。”

七十二个弟子，听了师傅圣祖这么说，心中都很高兴，纷纷准备下山。有的想去传经，有的想去化缘，有的准备帮助建造庙宇。只有排行七十二的年纪最小的弟子，他不慌不忙，什么也不准备，只是打听怎么走，路上能多遇到一些人。有人告诉他，沿着湘江水流的方向走，遇到

的人家最多。于是，他背上包袱，轻装出发了。他沿着湘江水流走，走到哪里，好事做到那里。不管念经、拜佛、祝福、祭祀，还是看病、盖房、修路、写门联，凡是人们要他做的事，他样样都做。一路上他留下了好名声。

一天，他走到湘江边，正准备摆渡过江，几个村民把他拦住了，告诉他这里有许多人，吃了一个仙师的法水，一个个不久都死去了。这是啥原因，要他留下来看个究竟。

晚上，他便跟着村民，夹在人群中去看。果然看见在法坛上，有个身披法衣的老头，手舞足蹈的，口中念念有词，在向村民赐法水。这个小弟子接过一碗法水，一闻，有股腥味。便叫村民用火一煮，锅底竟留下一层黑渣来。等法坛散场时，他又躲藏在一个船舱内，暗暗观看动静，只见这个法师慢腾腾地走下法坛，可是他一沾上江水，就忽然不见人影了。

小弟子猜测这法师是个妖精，就告诉村民，也搭一个法坛，和这个法师对讲。第二天，他们两人一起开坛，对讲起来。这法师说他的道术无穷，法力无比，喝他的法水延年益寿；小弟子就把这法师的鬼话戳穿了，说他的法水是有毒汁的污泥塘水，千万不能喝。这法师听了，恼羞成怒，纵身往江中一跳，顿时卷起了一股恶浪，

想要淹掉小弟子的讲坛和村民。就在这时，小弟子站的讲坛和村民们立的地方，突然升高起来，高了又高，成了一座山。那个法师呢，被压到山脚下去了，还显出了乌龟精的原形。

原来，小弟子行善的事，南岳圣祖早知道了，暗中来帮助他。他又标定了衡山走向，沿着小弟子走过的路，安排了七十二个山峰。那第七十二峰峰顶，就定在小弟子站着的讲坛位置上。它就是今天的岳麓山。小弟子同那法师斗法的讲坛，后来村民们把它保存了下来，改成了学堂。至今，人们站在南岳祝融峰顶，传说晚上还能看见岳麓山的灯火哩。

黄知义搜集整理



袁枚与爱晚亭

座落在岳麓山腰的爱晚亭，传说原名叫红叶亭，是宋朝岳麓书院长罗典题的名。当时在江浙一带有名学者袁枚，虽然名声没有罗典大，学生人数也没他的多，但有一桩事，却比罗典办得有名声：袁枚招收了一些女弟子。在那个时候公然办学教授女弟子，可不是件小事。有人说好，有人说坏，罗典就认为袁枚招收女子是贪色乱学。恰好这年袁枚到长沙来讲学，罗典知道了，就交待学生们不要去听课，并宣布岳麓书院不接待袁枚。

袁枚到了长沙，听到了罗典传出来的话，不以为然，一边向罗典递上了请求会见的信件，一边在长沙城里讲学。袁枚讲学，听讲的人都反映很好，罗典的学生们听到了这个消息，也想去看见识。正好这天袁枚来岳麓书院拜访罗典。罗典推故不见，但出于礼貌，又不得不交待几个学生，陪着袁枚上岳麓山去游玩，并吩咐

学生，袁枚讲了些什么话要随时报告。趁学生们陪袁枚上山游玩时，罗典自己就在家里想对策。

不一会工夫，袁枚上山讲了些什么话，陆续传来了。第一个跑回来的学生报告罗典说：“这个袁先生，一字也不提他自己，总是把话题引到了解先生治学方法上来。不是大家听他讲学，倒是他听大家介绍先生的治学办法了。”罗典听了，心里一热，嘴上没说什么，脑子里的对策全打乱了。

过一会，又一个学生跑回来报告说：“这个袁先生，走着走着，和学生们席地而坐，切磋起学问来了。他哪里象个先生，倒象一个年纪稍大的学生。”罗典听了，不觉从椅上霍地一下立了起来，点头赞道：“这是一个有真才实学的人！”

就在罗典考虑怎么接待袁枚才好时，又一个学生跑回来报告说：“先生，这个袁先生，看来访问求教先生是假，别有用心是真。他改了一个名字，就搞得大家齐声叫好。”

罗典一听，忙问：“他改了什么？”

学生报告说：“他竟敢改动了先生的题名。”

罗典心里动气了，又问：“他改了什么地方名字？”

“先生你看见半山腰红叶多，将那个亭子取

名叫‘红叶亭’。这个袁先生看了,却说……”学生说到这里,不敢再说下去。

罗典催着问他:“他怎么说的?”

学生看了一眼罗典,脸上却流露出不由不敬佩的神气,轻声地说:“这个袁先生讲,杜枚有首名诗:远上寒山石径斜,白云生处有人家,停车坐爱枫林晚,霜叶红于二月花。他说这个红叶亭,若叫‘爱晚亭’不是更有意思吗。”

罗典一听,不觉连拍书案,高声称赞:“袁公,真是有学问的人啊,赶快大开中门,请袁公进院讲学。”

据说,从此罗典和袁枚就结成了好朋友。“爱晚亭”的名字也因此传下来了。

茱萸 穆梧 诸榭搜集整理



白 鹤 泉

长沙岳麓山上，有一口井，叫白鹤泉，井水清澈见底，清爽可口。老人说，井里原来有一只白鹤，后来飞走了。白鹤哪里去了呢？传说有一段故事。

不知在什么年代，岳麓山是一座光秃秃的石头山，石头又大又好看。有一年，皇上要修御园行宫，知道岳麓山的石头好，就要长沙府尹派人将石头凿出运到京城里去。府尹得到圣旨，就在各乡抓了几百名农民，把他们赶到山上凿石头，并派了几十名监工来监督农民。

这年夏天，恰好是个大旱年，山上的石头都被晒得滚烫烫的。农民在监工皮鞭的抽打下，十分艰辛的凿着石头。头上太阳晒，地上热气蒸，个个累得精疲力尽，唇干舌燥，口里干得直冒火。当时山上滴水也没有，山下虽有一条湘江，可监工们为了赶时间，不准农民下到河边喝水。

这时，有一个小伙子叫王小二，他身强力壮，为人正直，看到同伴们受折磨，心如刀绞。一天吃饭时，他悄悄地对大伙说：“我准备偷偷挖一口井，请大伙掩护我。”大伙听了，都愿意帮忙。

王小二就在山里一个不引人注意的地方打起井来。打了三天三夜，好不容易打成了，唧唧地冒出水来。但是一喝这水，又苦又涩。

一天深夜，农民们都在山上睡着了。忽然狂风大作，飞沙走石，还夹着“噗噗”的响声。大家都被惊醒过来，只见空中有个黑影，直往下落，都十分惊奇。

第二天清早，大家来到井边喝水，都愣住了：原来黄浊浊的水，一夜之间变得亮清清的了。再仔细一看，更是惊奇，井内有一只白鹤。大家喝上一口水，比蜜还甜，都高兴得跳了起来。

一位老人说：“我们在这里受苦受难，一定是被天上玉帝看见了；小王辛辛苦苦打井，更使玉帝感动了。他昨晚就派了只仙鹤下来，使井水变得又清又甜了。”这原是说着玩的，不想这件事却很快就传开了，很多人都跑到这里来喝水看鹤，并叫这口井为“白鹤泉”。由于山里有了水，以后山上也就长起树木来了。

城里府尹听说有这件事，觉得十分奇怪，连忙坐上四人大轿，带了一班喽啰，耀武扬威地来到山上。他到井边一看，果然井内有一只白鹤，再喝井水，真是甜如蜜。

府尹眼睛一转，心里打着鬼主意：这样的圣水，要是献给皇上，那我还不升官发财？当他打听到这口井是王小二打的时，就命他挑上一担井水，带上一封奏章，上京去送给皇帝。

王小二风餐露宿，一路辛苦，来到了京城，将水和奏章献给了皇帝。皇上一看信，再喝水，确是天下无双，龙颜大悦，立即下圣旨升了府尹的官，并赏给他许多金银财宝。要他今后按期继续送水。还说一次送一担水太少了，要用车子装水送来。按期不送到，要砍送水人的头。

王小二回到长沙后，府尹升了官，发了财，高兴得手舞足蹈，立即下令做了一辆大马车，装上一只可装二十担水的大水桶，仍派王小二赶车送水。

这样，王小二摊上了送水的苦差事。他日夜奔波在送水的路上，如不能按期送到，便有杀头的危险。

冬天到了。一次，王小二又赶着马车，装着一大桶水上京。半路上，逢到一场大雨，把道路都冲垮了，无法前进。但为了不误期限，王小二